

MADALENAK 2024



Egilea/Autora: Henar Merino

ARRIGORRIAGA
Uztailak 19- 25 julio



SCAN ME

MADALENAK 2024



Maite Ibarra
Alkatea



Kaixo lagunak:

Dagoeneko heldu dira Madalenak eta, haiekin batera, gure plazak, kaleak eta jendea gozatzeko garaia. Egun bereziak dira hauek arrigorriagar guztiontzat, elkarrekin egoteko sasoia, lagunekin eta familiarekin gozatzeko unea.

Ilusioz, lanez eta ahaleginez betetako programa dugu esku artean. Hilabete askoan, herritar askok elkarrekin, konpromisoz eta gogoz osatutako egitaraua. Kaleak kulturaz betetzeko eta herriaz jai-giroan gozatzeko helburu bakarrarekin egindakoa. Eskerrik asko, Jai Batzordea! Zuek zarete Madalenen bihotza.

Hainbat adin, sexu, jatorri eta identitate batzen gara Madalenetan, errespetuz, jai alai, herrikoi, euskaldun eta parte-hartzaileak sortuz. Hauxe da gure eredua! Horregatik, jai horiek emakume guztientzako gune segurua eta librea izan behar dute, inolako portaera edo mehatxu matxistarik ez duena. Gure jaiak berdintasunean bizitzea eta gozatzeari aldarrikatzen dugu, eta ez dugu onartuko kontrako norabidean doan inolako jarrera edo portaerarik.

Goza dezagun, beraz, jaietz, beste edozeren gainetik, guztion jaiak baitira. Gure herriko plazak eta kaleak dantzaz, musikaz, alaitasunez eta irribarrez betetzeko garaia.

Kaixo lagunak:

Ya han llegado las Madalenas y, con ellas, el momento de disfrutar de nuestras plazas, calles y gente. Son días especiales para todas y todos los arrigorriagarras, tiempo de juntarse y disfrutar en familia y con amigas y amigos.

Tenemos entre manos un programa lleno de ilusión, trabajo y esfuerzo. Un programa realizado durante muchos meses, por muchas vecinas y vecinos, desde el compromiso y la ilusión y de manera colectiva. Realizado con el único objetivo de llenar las calles de cultura y disfrutar del pueblo en un ambiente festivo. ¡Gracias a la Comisión de fiestas! Vosotros y vosotras sois el corazón de estas fiestas.

En las Madalenas nos juntamos diferentes edades, sexos, orígenes e identidades. Con respeto, creando unas fiestas alegres, populares, euskaldunes y participativas. ¡Este es nuestro modelo! Por ello, estas fiestas deben ser un espacio seguro y libre para todas las mujeres, sin ningún tipo de comportamiento o amenaza machista. Reivindicamos que nuestras fiestas se vivan y disfruten en igualdad y no aceptaremos ninguna actitud o comportamiento que vaya en dirección contraria.

Disfrutemos, por tanto, de las fiestas, pues, por encima de cualquier otra cosa, son las fiestas de todas y todos. Es el momento de llenar las plazas y calles de nuestro municipio de danzas, música, alegría y sonrisas.

Gora Arrigorriaga eta gora Madalenak!



Madalen deuna, Arrigorriagako patroia

Santa María Magdalena, Patrona de Arrigorriaga

Madalen deunaren gurtzea IX. mendean hasi zen. Fray Juan Alonsotegikoaren arabera, ingurua zigortu zuen izurritearen garaian, Madalenen irudiak izerditan eman zituen bederatzigun jarraian, 1408ko maiatzaren 15ean hasita.

Juan Ramon de Iturrizarrek, 1785ean idatzitako Bizkaiko Historia Orokorrean, Arrigorriagako eliza IX. mendean bazela adierazten du: haren inguruan lurperatu omen zituzten Padurako batailan hildako Bizkaiko nobleetako batzuk.

Eraikina gotorlekua bide zen hasieran, Batailaren ostean eliza bihurtzeko. Bere egiturak hainbat aldaketa izan ditu historian zehar.

Gure patroia irudia gordetzen duen elizak hiloti bat du sarreran. Bertan, Ordoñez printzearen (Leoiko errege Alonso Magnoren semea) gorpua egon omen zen, frantsesen etorrerarekin gutziatsuren batek hilobia profanatu eta balioa zuen guztia lapurtu zuen arte. Hilobiaren aurrean dagoen harrizko gurutzea Elorrioko Argiñetako Adrian Deunakoaren antzekoa da.

Antza denez, gaur egungo irudia Nicolavs Zumek egin zuen, 1705ean; halaxe agertzen da irudiaren oinarriko inskripzioan. Estilo barrokoko hiru elementuko erretaula batean dago jarrita. Esaten denez, irudia Parisko Magdalenaren elizarako egin omen zen, baina Arrigorriagan bukatu zuen.

Oso hedatuta dagoen beste istorio baten arabera, irudia aldaretik kendu omen zuten garai batean, "ausartegia" eta Arrigorriagako eliztarren federako desegokia zelakoan.

Su advocación se inicia en el siglo IX. Según Fray Juan de Alonsotegi, durante la peste y calamidades que asolaron la zona, la anterior imagen de Santa María Magdalena permaneció sudando durante 9 días continuos desde el 15 de mayo de 1408.

Juan Ramón de Iturrizar, en la Historia General de Bizkaia escrita en el año 1785, recoge la existencia de la iglesia de Arrigorriaga, presuntamente en el siglo IX: en su entorno se habría enterrado a parte de la nobleza vizcaína fallecida como consecuencia de la batalla de Padura.

Se cree que el edificio fue inicialmente una fortaleza, para pasar posteriormente a ser una iglesia, con motivo de esta batalla. Su estructura ha sufrido varias reformas hasta el día de hoy.

La iglesia, que recoge la imagen de nuestra patrona, tiene en su entrada un sepulcro que puede haber contenido los restos del príncipe Ordóñez (hijo de Alonso Magno, rey de León), que perdió la vida en la tan discutida batalla de Padura. Con la llegada de los franceses, un "codicioso" violó el sepulcro, robando todo lo de valor. La cruz de piedra situada delante del sepulcro es semejante a la de San Adrián de Argiñeta (Elorrio).

Parece ser que la actual imagen fue tallada por Nicolavs Zume en 1705, según consta en la inscripción de su base. Está instalada en un retablo barroco de tres calles. Se dice que la talla estaba destinada a la iglesia de la Magdalena de París, pero que al final acabó en Arrigorriaga.

Circula también como curiosidad a modo de leyenda, la retirada durante un tiempo de la talla del altar por ser una imagen "muy atrevida" e inadecuada para la fe de los y las parroquianos/as de Arrigorriaga.

OHARRAK

JAI BATZORDEAK:

- Jai egitarau hau aldatzeko eskubidea dauka.
- Ez da jaiak egiten diren bitartean izan daitezkeen kalte pertsonal eta materialen erantzule izango, baldin eta antolakuntzatik kanpokoek eragindakoak badira.
- Jaietan parte hartuko dutenen eta bertara joango direnen kolaborazioa eskatu eta eskertu nahi du.
- Herritarrei gonbit egiten die herriko jaiak irauten duten bitartean honako hauetara:
 - Herriko jaietan, balkoietan ikurrinak eta herriko banderak jar ditzaten.
 - Jaietan, bertoko jantziak janztera.
 - EUSKARAZ, gure herriaren hizkuntzan hitz egitera, egun berezi hauetan biziago egin dezagun.
 - Puntu morea erabiltzera; izan ere, horrek emakumeen aurkako indarkeria mota oro ukatzen dela erakusten du. Jantzietan txapak edo pegatinak jar daitezke, eta balkoietan eta leihoetan, kartelak, etab.
 - Jai iraunkorragoak bizitzera, bai eta berdintasunaren aldekoagoak ere bizitzera.

GOZA EZAZU JAI-GIRO PAREGABEAZI!

AVISOS

LA COMISIÓN DE FIESTAS:

- Se reserva el derecho de modificar el presente programa de festejos.
- No se hace responsable de los posibles daños personales y materiales que se pudieran originar durante el desarrollo de los festejos, ajenos a la organización.
- Solicita y agradece la colaboración de cuantas personas participen y asistan a los festejos.
- Invita a la ciudadanía durante las fiestas patronales a:
 - Engalanar sus balcones con ikurriñas y banderas locales.
 - Vestirse con traje típico de fiestas.
 - Expresarse, en la medida de sus posibilidades, en EUSKARA, lengua de nuestro pueblo, con el objeto de hacerla más viva estos días tan especiales.
 - Utilizar el punto morado, enseña del rechazo hacia toda forma de violencia contra las mujeres, bien en la ropa, mediante chapas o pegatinas, bien en los balcones y ventanas, mediante carteles, etc.
 - Vivir unas fiestas más sostenibles e igualitarias.

¡DISFRUTA DE TUS FIESTAS!

MADALENAK

Elkarte eta erakunde laguntzaileak

Asociaciones y entidades colaboradoras

- Adecka - Arrigorriagako Merkatari, Ostalari eta Zerbitzu enpresen Elkarte
Adecka - Asociación de Comerciantes, Hosteleros y Empresas de servicios de Arrigorriaga
- Aiko Maikoak Elkarte
- Arguia Euskal Pilota Eskola
- Aritz Berri Dantza Taldea
- Arrigorriagak txirrindulariak
- Arrigorriagako Gazteak
- Arrigorriagako Jubilatuta Eta Pentsiodunen Etxea
Hogar de Personas Jubiladas y Pensionistas
- Bizieskola
- Club de Pesca y Casting Abusu
- Club Deportivo Adiskideak
- Club Deportivo Padura
- Cuadrilla de San Pedro de Abrisketa
- Eki-Eder Abesbatza
- Estropozu Bertso Eskola
- "Gildos" Futbol 7 Txapelketaren Lagunak
- Gure Esku Dago Arrigorriaga
- Gure Magalean Guraso Elkarte
- Jasoka Herri Kirol Kluba
- Kantatuaz herriko taldea
- Kilimusi Eskaut Taldea
- Loturarik Gabe
- Madalen Emakumeen Elkarte Soziokulturala
Madalen Asociación Sociocultural de Mujeres
- Padel Errekondo
- Padura Mendi Taldea
- Padura Saskibaloi Taldea
Club Baloncesto Padura
- SIAL
- Soinuarri Musika Elkarte
- Txosna Batzordea

Jai gunearen mapa

Mapa del recinto festivo



BARRAKAK

ODOLO, EMOILEEN PLAZA
PLAZA DONANTES DE SANGRE

RENFE

KIROLDEGIA, KANTXA URDINA
POLIDEPORTIVO, CANCHA AZUL

TEODOSIA ORTEGA PARKEA

JOAN XXIII.aren PLAZA

UDALETXEKO PLAZA
PLAZA DEL AYUNTAMIENTO

LEHENDAKARI
AGIRRE PARKEA

TYOSNAK

ZARATAMO

BI-823

BI-823

AUTOPISTA A-68
KASCO
ARAGON

BI-823



Matxismorik gabeko jaien dekalogoia

Decálogo de fiestas libres de machismo

- 1** **Soilik bai da bai. Jaietan ez du denak balio.**
Solo sí, es sí y no siempre es no. En fiestas no todo vale.
- 2** **Onartu beti ezetza, tematu barik. Ez jazarri eta ez jarraitu emakumeei.**
Se admitirá siempre un NO como respuesta, sin insistir.
No se acosará ni se perseguirá a las mujeres.
- 3** **Alkohola eta beste substantzia batzuk kontsumitzeak ez dute erasoa justifikatzen.**
El consumo de alcohol y otras sustancias no justifican una agresión.
- 4** **Ez dugu txiste edo burla matxistarik onartuko.**
No se admiten chistes ni burlas machistas.
- 5** **Ez dezagun aurrez epaitu emakumeen itxura, jarrera edo janzteko modua, eta errespetatu dezagun emakumeen askatasuna.**
No se prejuzgarán las apariencias, actitudes o formas de vestir de las mujeres, respetando así su libertad personal.
- 6** **Eraso matxisten aurrean jarrera aktiboa izango dugu: ez dugu beste alde batera begiratuko.**
Se permanecerá con actitud activa ante agresiones machistas: no se mirará a otro lado.
- 7** **Indarkeria matxistaren biktima den edozein pertsonari laguntza eta babesa emango diogu, hartu duen erabakia errespetatuz, horrekin bat etorri ez arren.**
Daremos nuestro apoyo y comprensión a cualquier persona víctima de violencia machista, respetando su decisión aunque no la compartamos.
- 8** **Gauak, parranda eta jaiak ere emakumeenak* direla aldarrikatuko dugu. Reivindicaremos que las noches, la juerga y las fiestas también son de las mujeres***
- 9** **Jaietan harreman osasuntsu, aske eta berdintasunezkoak sustatuko ditugu, errespetuan eta tolerantzian oinarrituak.**
En fiestas promoveremos las relaciones sanas, libres e igualitarias, basadas en el respeto y la tolerancia.
- 10** **Guztiok eskubide bera dugu harreman askeak eta errespetuzkoak izateko, gure sexu-orientazioa edo genero identitatea edozein dela ere. Ez da onartuko LGTBIfobia.**
Todes tenemos el mismo derecho a relacionarnos de forma libre y respetuosa, sin importar nuestra orientación sexual, ni identidad de género. No se aceptará la LGTBIfobia.



Arrigorriagako emakumeak



Mikel Alonsotegi, 7 Arrigorriaga T. 669 836 199

BAR-CAFÉ GUREA

Disfruta de nuestra barra de Pintxos, Hamburguesas y Bocatas.

Desayunos.



Severo Ochoa, 18 · Arrigorriaga T. 697 336 504

GARDEAZABAL SEGUROS E INVERSIONES

tu agente de seguros

 **Occident**
en Arrigorriaga

Arantza Gardeazabal: 688 824 857
Paseo Urgoiti, 12
arantza.gardeazabal@occident.com

Pescadería SICILIA

Bakalao Desalado

Juan Manuel Sicilia García

c/ Juan Garaigorta, 4 • 48480 Arrigorriaga - Bizkaia
Tfno.: 94 671 05 58 • Móvil: 627 550 705

AURRETIAZKO JARDUERAK

ACTIVIDADES PREVIAS

Maiatzaren 27tik uztailaren 19ra
Del 27 de mayo al 19 de julio

20:00 Udal kiroldegiko belar artifizialezko zelaia
Campo de hierba artificial del Polideportivo,
XIII. GILDOS FUTBOL 7 TXAPELKETA.
Sailkapenerako partidak.
XIII TORNEO FUTBOL 7 GILDOS.
Partidos clasificatorios.

Antolatzaileak: *Aurreko edizioetan parte hartu duten herriko gazteak*
Organizan: *Jóvenes del pueblo participantes en anteriores ediciones.*

Uztailak 13 de julio
III KALE GORRIAN FEST

Uztailak 17 - 20 de julio

18:00- Udal kiroldegian / Polideportivo municipal,
21:00 PADEL TXAPELKETA.
TORNEO DE PADEL.
Antolatzailea / Organiza:
Errekondo Padel Elkartea.

Uztailak 17 de julio

Udal kiroldegiko saskibaloia kantxan /
Cancha de baloncesto del Polideportivo,

20:00 LVII. SASKIBALOI TXAPELKETA TRIANGULARRA.
LVII TORNEO DE BALONCESTO TRIANGULAR.
C.B. Padura - Ibaizabal S.T.

Uztailak 18 de julio

18:00 EMAKUMEZKOEN 3X3 TXAPELKETA:
Aurreko kanporaketak.
TORNEO 3X3 DE MUJERES:
Eliminatorias previas.
Antolatzailea / Organiza:
Padura saskibaloia taldea.

Sonic Free Station

13:30 Teodosia Ortega parkeko eszenatokia

Cuatro Bancos

17:00 Teodosia Ortega parkeko eszenatokia

Old Time Spooks

18:15 Jubilatuen plaza

John Dealer & The Coconuts

19:30 Joan XXIII.aren plaza

Boogie Riders

20:30 Txosnetako arkupea

Urtz

22:00 Txosnetako eszenatokia

Cheddar

23:15 Txosnetako eszenatokia

B.O.T.H.

00:30 Txosnetako eszenatokia



KALE GORRIAN FEST

UZTAILAK 13 - ARRIGORRIAGA

MADALENAK 2024

19
Ostirala
Viernes

17:30 Udal kiroldegiko belar artifizialeko zelaian /
Campo de hierba artificial del Polideportivo,
XIII. "GILDOS" FUTBOL 7 TXAPELKETAKO
FINALAK ETA SARI BANAKETA.
FINALES Y ENTREGA DE PREMIOS
DEL XIII TORNEO FUTBOL 7 "GILDOS".

18:00 Edurne Garitazelaia kultur etxea,
Azokea aretoan / Sala Azokea,
JAI OBERRIE IAITORTZA EKITALDIA.
ACTO DE RECONOCIMIENTO A LAS
Y LOS RECIÉN NACIDOS.



19:00 Topagunea Odol Emaileen plazan / Punto de encuentro en plaza Donantes de Sangre.
JAI JAITSIERA Aritz Berriko txistularekin.
BAJADA DE FIESTAS con los txistularis de Aritz Berri.

19:30 DENOK PLAZARA! ¡TODO EL MUNDO A LA PLAZA!

19:45 Udaletxean / Ayuntamiento,
HARRERA JAI BATZORDEAK erakunde,
herriko talde eta kuadrillen ordezkariak.
RECEPCIÓN DE LA COMISIÓN DE FIESTAS a
representantes de entidades, grupos locales
y cuadrillas.

20:00 TXUPINAZO HANDIA Abrisketako Done Periko Koadrila (45 urteurrena), Kilimusi Eskaut Taldea (35 urteurrena), Abusu Arrantza eta Casting Kluba (25 urteurrena) eta SIAL (25 urteurrena) taldeen eskutik. Ondoren, Burrunba Elektrotzaranga eta Aritz Berriko txistulariak eta lagunak herrian zehar.
GRAN CHUPINAZO a cargo de la Cuadrilla de San Pedro de Abrisketa (45 aniversario), Kilimusi Eskaut Taldea (35 aniversario), Casting y Pesca Abusu (25 aniversario) y SIAL (25 aniversario).
A continuación, la Elektrotzaranga Burrunba y txistularis de Aritz Berri eta lagunak animarán las calles.



Ostirala
Viernes

19



20:05 Kiroldegiko saskibaloia kantuan /
Cancha de baloncesto del polideportivo,
SASKIBALOIA LVII. TORNEOAREN
BIGARREN PARTIDA.
BASKET SEGUNDO PARTIDO DEL
LVII TORNEO DE BALONCESTO.
C.B. Padura - Bizkaiko Selekzioa
Antolatzailea / Organiza:
Padura saskibaloia taldea.

20:15 Udaletxeko plazan,
BURUHANDIAK / CABEZUD@S.

20:30 TXOSNAK ZABALTZEA /
APERTURA DE TXOSNAS.

21:00 Udaletxeko plazan,
KONTZERTU MEXIKARRA / CONCIERTO MEXICANO:
Puro Relajo.



Puro Relajo

Ostirala Viernes 19



23:00 **Udaletxeko plazan,**
80ko hamarkadako musika.
Musica de los años 80.
Dj Alex eta Mitxel.



23:00 **Txosnagunean,**
KONTZERTUAK / CONCIERTOS:
Herdoil, Ganibet, Fetitxe.

01:30 **Udaletxeko plazan,**
Akerbeltz taldearekin ERROMERIA.
ROMERÍA con el grupo Akerbeltz.

***Koadrila osoa berdin jantzita /
Toda la cuadrilla vestida igual.**



Akerbeltz



MADALENAK 2024

20
Larunbata
Sábado

10:30 DIANA eta KALEJIRA **Aritz Berriko** txistulariak.
DIANA y PASACALLES con los txistularis de **Aritz Berri**.

12:00 ERRALDOIEN KALEJIRA udaletxeko plazan hasita.
PASACALLES DE GIGANTES desde la plaza del ayuntamiento.

12:30 KARAOKE IBILTARIA herrian zehar.
KARAOKE ITINERANTE por las calles del pueblo.

15:00 **Kiroldegiko kantxa urdinean /**
Cancha azul del polideportivo,
GAZTE BAZKARIA / COMIDA DE JÓVENES.
Antolatzailea / Organiza: *Arrigorriagako gazteak*.

17:00 **Udal kiroldegian /** Polideportivo municipal,
EMAKUMEEN PADEL TXAPELKETAKO FINALAK.
FINALES DEL TORNEO DE PÁDEL FEMENINO.
Antolatzailea / Organiza: *Errekondo Padel Taldea*.

17:30 **Kiroldegiko saskibaloi kantxa /**
Cancha de baloncesto del Polideportivo,
3x3 SASKIBALOI TXAPELKETA: hasiberriak,
aurre-umetxoak eta umetxoak.
CAMPEONATO 3X3 DE BALONCESTO: benjamín,
alevín y baby.
Antolatzailea / Organiza: *Padura Saskibaloi taldea*.

18:00 **Topagunea /** Punto de encuentro: **Joan XXIII.aren plaza**.
GAZTE OLINPIADAK.
OLIMPIADAS DE JÓVENES.

18:30 **Udal kiroldegian /** Polideportivo municipal,
GIZONEZKOEN PADEL TXAPELKETAKO FINALAK.
FINALES DEL TORNEO DE PÁDEL MASCULINO.
Antolatzailea / Organiza: *Errekondo Padel Taldea*.

19:00 **Severo Ochoa kalean, udaletxeko atzekaldean /**
Parte trasera del ayuntamiento,
HARRI-ARRASTEA /
ARRASTRE DE PIEDRA.
Antolatzailea / Organiza: *Jasoka Herri kirol taldea*.



Larunbata **20** Sábado

19:00 **Udaletzeko plazan,**
TXORIZOA SAGARDOTAN.
TXORIZO A LA SIDRA.
*(Euria izanez gero, arkupeetan /
En caso de lluvia, en los soportales).*

Antolatzailea / Organiza:
Gure esku dago elkarte.



19:30 **Lehendakari Agirre parkean,**
BURUHANDIAK.
CABEZUD@S.

22:00 **Udaletzeko plazan,**
KONTZERTUA / CONCIERTO:
Ostrich Wedding.

23:00 **Udaletzeko plazan,**
KONTZERTUA / CONCIERTO:
Su ta gar.



01:30 **Udaletzeko plazan,**
Lehian taldearekin ERROMERIA.
ROMERÍA con el grupo Lehian.

02:00 **Txosnaguenan,**
Dj Radiopatio.



MADALENAR 2024

21

Igandea
Domingo

10:30 DIANA eta KALEJIRA **Izalde** trikitilariekin.
DIANA y KALEJIRA con los trikitilaris **Izalde**.

11:00 PATINAJE IBILBIDEA HERRIAN. Izen ematea udaletxeko plazan 10:30ean
RUTA DE PATINAJE URBANO por el pueblo. Inscripciones a las 10:30 h en la plaza del ayuntamiento.
Antolatzailea: **Gure Magalean Arrigorriaga Herri Ikastetxearen gurasoen elkarte**.
Organiza: *Asoc. de Madres y Padres del alumnado del Colegio Público Arrigorriaga Gure Magalean*.

11:00 **Irteera** / Punto de salida: **Udaletxeko plaza**.
BIKE CHOPPER 1. IRTEERA.
1ª SALIDA DE BIKE CHOPPER.
Antolatzaileak / Org.: *Padura Mendi Taldea, Bizieskola, Arrigorriagako txirindulariak*.

11:00 **Joan XXIII.aren plazan***
EKORTZEKO MAKINA PUZKARRIA.
BARREDORA HINCHABLE.
(Euria egitekotan, PP2an /
En caso de lluvia, en la PP2).



12:00 **Osasun Zentroko frontoian** / Frontón del Centro de Salud,
ESKU PILOTA PARTIDAK: aurre-umetxoan, umetxoan eta kadeteen .
PARTIDOS DE PELOTA: pre-benjamins, benjamins y cadetes.
(Euria egitekotan, kiroldegiko frontoian /
En caso de lluvia, en el frontón del polideportivo).

12:30 **RocKalean** KALEJIRA MUSIKALA herriko kaleetan.
PASACALLES MUSICAL con **RocKalean**.

13:00 **Udaletxeko plazan**,
PIANO KONTZERTUA / CONCIERTO DE PIANO.

18:00 **Kiroldegiko kantxa urdinean** /
Cancha azul del polideportivo,
TAEKWONDO ERAKUSTALDIA.
EXHIBICIÓN DE TAEKWONDO.

18:30 **Udaletxeko plazan**,
UMEENTZAKO ETA GAZTEENTZAKO EKINTZAK.
ACTIVIDADES PARA NIÑOS Y NIÑAS Y JOVENES.
Antolatzailea / Organiza: *Kilimusi skaut taldea*.



19:00 **Joan XXIII.aren plazan,**
KALE DANTZA: "Otempodiz",
Ertza konpainia.
DANZA EN LA CALLE:
"Otempodiz", de la cía. Ertza.

19:30 **Lehendakari Agirre parkean,**
BURUHANDIAK.
CABEZUD@S.

20:00 **Udaletxeko plazan,**
EUSKAL DANTZAK.
Antolatzailea / Organiza:
Aritz Berri dantza taldea.

21:00 KALE KONTZERTUAK:
Pate de Rata, Garena.

22:00 **Udaletxeko plazan,**
SUZKO ZEZENA.
TORO DE FUEGO.

OHARRA: Piroteknia ikuskizuna da. Arropa bakeroa eta txanoa ekartzea gomendatzen dizuegu. Zerbait gertatze-
kotan, antolatzaileak ez dira gerta litekeenaren erantzule izango.

NOTA: Es un espectáculo de piroteknia. Se recomienda el uso de ropa vaquera y gorra. La organización no se hace
responsable de cualquier percance que pudiera ocurrir.

22:30 **Udaletxeko plazan,**
DANTZALDI SHOWa / VERBENA SHOW: Orkestra Vulkano.



21
Igandea
Domingo



MADALENAK 2024

MAGDALENA EGUNA | DÍA DE LA MAGDALENA

22
Astlehena
Lunes

10:30 DIANA eta KALEJIRA **Aritz Berri** taldeko txistulariekin.
DIANA y PASACALLES con txistularis de **Aritz Berri**.

10:30 MISTELA ETA MADALENA BANAKETA herrian zehar. **Aritz Berri** taldeko txistulariak.
REPARTO DE MISTELA Y MADALENAS por el pueblo con txistularis de **Aritz Berri**.

11:00 MEZA NAGUSIA Eki **Eder Abesbatzak** abestuta.
LORE-ESKAINZA **Madalen elkartek** egingo du,
gure zaindariaren omenez.
MISA MAYOR cantada por el **Coro Eki Eder**. La
OFRENDA FLORAL la realizará la **Asociación
Madalen**, en honor a nuestra patrona.

12:30 **Udaletxeko arkupeetan /**
Soportales del ayuntamiento,
**Bilboko Akordeoi Orkestra Sinfoni-
koaren KONTZERTUA.**
CONCIERTO de la **Orquesta Sinfónica de
Acordeones de Bilbao**.

13:30 **Udaletxeko arkupeetan /**
Soportales del ayuntamiento,
TXAKOLINA eta OLIBAK **Aiko Maikoa** kuadrilak
lagunduta.
TXAKOLI y ACEITUNAS con la colaboración de la cuadrilla
Aiko Maikoa.

14:00 **Udaletxeko plazan,**
OLIBA-HEZUR JAURTIKETA.
CONCURSO DE LANZAMIENTO
DE GÜITOS. *
Antolatzailea / Organiza:
Aiko maikoa kuadrila.

19:00 **Lehendakari Agirre parkean,**
BURUHADIAK.
CABEZUD@S.

19:00 **Txosnagunean,**
PLAY BACK LEHIAKETA.
CONCURSO DE PLAY BACK.



19:30

Kiroldegiko kantxa urdinean / Cancha azul del polideportivo,
 XXXIV. FOLKLORE KALEJIRA ETA JAIALDIA.
 Taldeak: Boliviako **"Manuel Acosta"** ballet folkloriko nazionala, Tanzaniaiko **"Lumumba"** talde folkloriko nazionala eta **"Andra Mari"** dantza taldea.
 XXXIV FIESTA DEL FOLCLORE: RECORRIDO EN KALEJIRA + FESTIVAL FOLCLÓRICO.
 Grupos: ballet folclórico nacional **"Manuel Acosta"** de Bolivia, grupo folclórico nacional **"Lumumba"** de Tanzania y grupo de danzas **"Andra Mari"**.

22

Astelehena Lunes



Manuel Acosta



Lumumba

Eskerrik asko **Arri Loralan** eta **Aritz Berri dantza taldeari**, dekorazioarekin eta opariekin izandako lankidetzaz eskuabalgatik.
 Agradecimientos a **Arri Loralan** y a **Aritz Berri dantza taldea** por su colaboración desinteresada en la aportación decorativa y obsequios.

21:30

Udaletxeko plazan,
 SUZKO ZEZENA / TORO DE FUEGO.

DHARRA: Piroteknia ikuskizuna da. Arropa bakeroa eta txanoa ekartzeko gomendatzen dizuegu. Zerbait gertatzekotan, antolatzaileak ez dira gerta litekeenaren erantzule izango.

NOTA: Es un espectáculo de piroteknia. Se recomienda el uso de ropa vaquera y gorra. La organización no se hace responsable de cualquier percance que pudiera ocurrir.



22:00

Udaletxeko plazan,
Beranduegi taldearekin
 ERROMERIA.
 ROMERÍA con el grupo
Beranduegi.



MADALENAR 2024

UMEEN EGUNA | DÍA DE LAS NIÑAS Y NIÑOS

23
Asteartea
Martes

10:30 DIANA eta KALEJIRA **Izalde** trikitilariekin.
DIANA y KALEJIRA con los trikitilaris **Izaldeak**.

11:30- **Lehendakari Agirre parkean,**

14:00 UMEENTZAKO PARKEA: Puzgarriak, ludoteka, ileapaindegi musikala, aurpegiak margotzea, trebetasun zirkuitua (Bizieskola) ...
PARQUE INFANTIL: Hinchables, ludoteka, peluquería musical, pintacaras, circuito de habilidades (Bizieskola)...

(Euria izanez gero, eskolako patioan egingo da / En caso de lluvia, en el patio de la escuela).

13:30 **Lehendakari Agirre parkean,**
BURUHANDIAK / CABEZUD@S.

14:30 **Kiroldegiko frontoian /**
Frontón del polideportivo,
BAZKARI-OMENALDIA GURE NAGUSIEI.
Ondoren, DANTZALDIA **Ganeko**
taldearekin.

COMIDA HOMENAJE A NUESTRAS
PERSONAS MAYORES.

A continuación, BAILE con el grupo
Ganeko.



15:00 **Pergolan,**
BERTSO BAZKARIA. Bertsolariak: **Maialen Lujanbio, Aitor Sarriegi, Arkaitz Zipitria.**
(Euria izanez gero, arkupeetan / En caso de lluvia, en los soportales).



Maialen



Aitor



Arkaitz

17:30-
20:30

Lehendakari Agirre parkean,

UMEENTZAKO PARKEA: Puzgarriak, ludoteka, ileapaindegi musikala, aurpegiak margotzea, trebetasun zirkuitua (Bizieskola) ...
PARQUE INFANTIL: Hinchables, ludoteka, peluqueria musical, pintacaras, circuito de habilidades (Bizieskola)...

(Euria izanez gero, eskolako patioan egingo da / En caso de lluvia, en el patio de la escuela).

17:30-
20:30

Topagunea / Punto de encuentro: Pérgola.

TANDEM IBILALDIAK / PASEOS EN TÁNDEM.

18:00

Lehendakari Agirre parkean,

IZOZKI BANAKETA / REPARTO DE HELADOS.
Babeslea / Patrocina: **Helados Vascofrigo.**



18:00

Kiroldegiko saskibaloia kantxan /

Cancha de baloncesto del polideportivo,
EMAKUMEZKOEN 3X3 TXAPELKETA.
TORNEO 3X3 MUJERES.

Antolatzailea / Organiza: *Padura saskibaloia taldea.*

19:00

Txosnagunean,

BERTSIO GAUA / NOCHE DE VERSIONES.

19:00

Udaletxeko plazan,

KALE ANTZERKIA: "LJ75", Barsanti konpainia.
TEATRO DE CALLE: "LJ75", de la compañía Barsanti.

(Euria izanez gero, arkupeetan / En caso de lluvia, en los soportales).

23

Asteartea

Martes



20:00

Udal kiroldegiko frontoian / Frontón del polideportivo municipal,

EUSKO PILOTA JAIALDIA:

ARGUIA-MADALENAK PROMESEN TXAPELKETA FINALA.

BETIKO IZARRAK ERAKUSTALDIA.

FESTIVAL DE PELOTA VASCA:

FINAL DEL CAMPEONATO DE PROMESAS ARGUIA-MADALENAK.

DEMOSTRACIÓN DE ETERNAS GLORIAS.

Titin III - Erasun vs Goñi II - Uriondo

23
Asteartea
Martes



Titin III



Erasun



Goñi II



Uriondo

Sarrerak: 5 €, Aldapa Taberna eta Julen Idirin Hotz klinikan uztailearen 8tik aurrera. Sarreraren prezioaren barne jaialdi egunean egingo diren zozketetan parte hartzeko zenbakia.

12 urtez azpiko haurrak doan aldeztu aurretik tiketa eskuratu.

Sarrerak ez dira zenbakituta egongo jesarlekuei dagokienez eta frontoiko ateen irekiera 19:15etan egingo da.

Entradas: 5 €, en el bar Aldapa y en la clínica dental Julen Idirin a partir del 8 de julio. El precio de la entrada incluye el número para participar en los sorteos que se realizarán el día del festival.

Menores de 12 años entrada gratuita previa adquisición del ticket.

Las entradas no estarán numeradas en cuanto a asientos y las puertas se abrirán a las 19:15 h.

22:30

Udaletxeko plazan,

SENIDEENTZAKO FILM LABURREN ETA BERTSOEN SAIOA.

SESIÓN FAMILIAR DE CORTOS Y VERSOS.

Battle Oilar.



MADALENAK 2024

MOZORRO EGUNA DÍA DEL DISFRAZ*

*Gaia: musika, abeslariak, bideoklipak eta abestiak

*Tema: la música, cantantes, canciones y videoclips

24

Asteazkena
Miércoles

BARRAKEN EGUN BEREZIA: 1€ | DIA ESPECIAL BARRACAS: 1€

10:30 DIANA eta KALEJIRA **Izalde** trikitilariekin.
DIANA y KALEJIRA con los trikitilaris de **Izalde**.

12:30 **Topagunea** / Punto de encuentro: **Joseba Andoni Uriarte kalea** (Etxeko autoeskola),
UMEENTZAKO ANTZERKIA: "Izarren hartza",
Panta Rhei konpainia.

TEATRO INFANTIL: "Izarren hartza",
de la compañía **Panta Rhei**.

(Euria izanez gero, eskolan /
En caso de lluvia, en la escuela).



13:00- **Kantatuaz** Arrigorriagako taldea, herrian zehar.

15:00 **Kantatuaz**, grupo de Arrigorriaga, por el pueblo.
Antolatzailea / Organiza: **Kantatuaz herriko taldea**.

15:00 **Udaletxeko arkupeetan** / Soportales del ayuntamiento,
PAELLA JANA BERDINTASUNEAN. Prezioa: 5 €.

Oharra: uztailaren 20ra arte tiketak salgai honako taberna hauetan: Niko, Aldapa eta Missisipi.
Tiketak soberan egonez gero, paella janaren egunean bertan salduko dira.

PAELLADA EN IGUALDAD. Precio: 5 €.

Nota: Los tickets se venderán hasta el 20 de julio en los siguientes establecimientos: Niko, Aldapa y Missisipi. En caso de que sobren tickets, se venderán el día de la paellada.

Antolatzaileak / Organizan: **Madalen emakume elkarte**.

17:30- **Topagunea** / Punto de encuentro: **Pérgola**.

20:30 **TANDEM IBILALDIAK** / PASEOS EN TÁNDEM.

18:00 **Udaletxeko plazan,**
HERRI KIROLAK.

(Euria izanez gero, arkupeetan /
En caso de lluvia, en los soportales).

18:30 **Lehendakari Agirre parkean,**
BURUHANDIAK / CABEZUD@S.

19:00 **Joan XXIII.aren plazan,**
KALE ANTZERKIA: "Dale Ramón",
Trapu Zaharra konpainia.

TEATRO DE CALLE: "Dale Ramón", de la compañía **Trau Zaharra**.

(Euria izanez gero, arkupeetan / En caso de lluvia, en los soportales).



19:30 **Zutik Elektrotzaranga** herriko kaleetan.
Elektrotzaranga Zutik por las calles del pueblo.

19:30 **Udaletxeko plazan,**
DANTZA-PLAZA ERROMERIA **Patxi eta Konpania** taldearekin.
ROMERIA DANTZA-PLAZA con el grupo **Patxi eta Konpania**.
(Euria izanez gero, arkupeetan / En caso de lluvia, en los soportales).

20:00 **Kiroldegiko saskibaloi kantxan /**
Cancha de baloncesto del polideportivo,
SASKIBALOA LVII. TORNEOAREN:
Hirugarren partida.
LVII TORNEO DE BASKET: Tercer partido.
Bizkaiko Selekzioa - Ibaizabal S.T.
Antolatzailea / Organiza.
Padura Saskibaloi taldea.

22:00 **Udaletxeko plazan,**
MUSIKA AFRIKARRA Guinea Conakry eta Senegalgo **Galimatias** taldearekin.
MÚSICA AFRICANA con el grupo **Galimatias** de Guinea Conakry y Senegal.

23:00 **Udaletxeko plazan,**
KONTZERTUA: **One Love**, Bob Marleyren tributua.
CONCIERTO Tributo a Bob Marley.

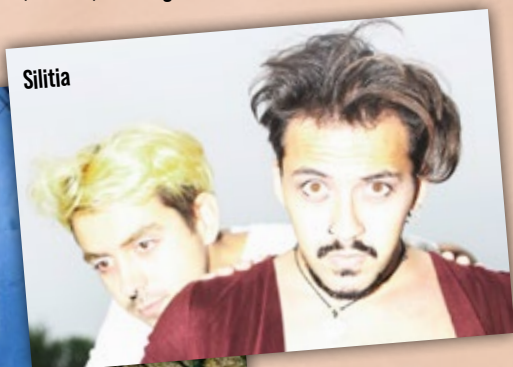
23:00 **Txosnagunean,**
KONTZERTUAK / CONCIERTOS: **Empire of Disease, Silitia, Gautegun Erromeria.**

01:00 **Udaletxeko plazan,** Dj Markelin.

24

Asteazkena

Miércoles



MADALENAR 2024

25
Osteguna
Jueves

09:00 XXXIX. LEHIAKETA GASTRONOMIKOA: PAELLA ETA TORTILLA.
ÁNGEL MINGUEZEN OROIMENEZ. Izen-ematea: 9:00etatik 10:30ak arte, udaletxeko arkupeetan. Taldeek mahai bana eta bankuak hartu ahal izango dute, agortu arte. Itzuli beharreko fidantza 40 € mahaia, eta 20 € bankua.
XXXIX CONCURSO GASTRONÓMICO: PAELLA Y TORTILLA. MEMORIAL ÁNGEL MINGUEZ.
Inscripción: de 9:00 a 10:30 h en los soportales del ayuntamiento. Se repartirá una mesa y bancos por cuadrilla, hasta agotar existencias. Fianza a devolver 40 € mesa y 20 € banco.
Antolatzailea / Organiza: **Adecka**.

10:30 DIANA eta KALEJIRA **Izalde** trikitilariekin.
DIANA y KALEJIRA con el grupo de trikitilaris **Izalde**.

11:00 **Udaletxeko arkupeetan** / Soportales del Ayuntamiento, ENTALADA TAILERRA: 3-12 bitartekoentzat.
TALLER DE ENSALADAS: de 3 a 12 años.
Antolatzailea / Organiza: **Adecka**.

12:00- **Kuklux fanfarrea** herrian zehar.
14:00 Fanfarria Kuklux por las calles del pueblo.

17:30- **Topagunea** / Punto de encuentro: **Pérgola**.
20:30 TANDEM IBILALDIK / PASEOS EN TÁNDEM.

17:30 **Udaletxeko plazan**,
XIII. TIRAGOMA TXAKELPETA.
XIII CONCURSO DE TIRAGOMA.*

18:00 **Udaletxeko plazan**,
XXXIX. LEHIAKETA GASTRONOMIKOAREN SARI BANAKETA eta ENTALADA TAILERRENA.
ENTREGA DE PREMIOS DEL XXXIX CONCURSO GASTRONÓMICO y del TALLER DE ENSALADAS.

18:30 **Udaletxeko plazan**,
KOADRILEN ARTEKO LIGATXOAREN SARI BANAKETA.
ENTREGA DE PREMIOS DE LA LIGUILLA ENTRE CUADRILLAS.

18:30 **Joan XXII.aren plazan**,
BITSA FESTA / FIESTA DE LA ESPUMA.

20:00 **Udaletxeko plazan**,
"Tu-tum platz" BAKARHIZKETA Jon Plazaolarekin
MONÓLOGO: "Tu-tumplatz" con Jon Plazaola.

22:00 **Udaletxeko plazan**,
JAI BUKAERA / FIN DE FIESTAS - "Aiuurri".



Arrigorriagako jaietan denok badaukagu gozatzeko eskubide berdina. Hala eta guztiz ere...

Hurrengo jaietan proposatzen dizkizugun hurrengo kontuen inguruan hausnarketa txiki bat egin dezazun gonbidatzen zaitugu:

Pentsatu al duzu inoiz, herriko jaietan bazkari, afari, kale giroa areagotzen den une horietan sortzen diren lanak, noren kargu geratzen diren?

-Erosketak egin beharra

-gosari, hamaiketako, bazkari eta afariak

-arropa eta bestelakoen garbiketa

-etxeko adinez txikikoak eta adineko ezinduen zainketa.

Batzuk parrandan eta jai giroaz gozatzen dabil-tzan bitartean, beste batzuk hori guztia eduki dezagun lanean aritzen direla?

Eta horien aurpegia zein den ba al dakizu? Ez al du antzekotasun gehiegi askotan gure ama, amama, arreba edo bikotearekin?

Lan horiek guztiak urtean zehar nagusiki emakumeok egiten ditugu. Eta egun hauetan ere nagusiki gure kargu geratzen dira, gehienetan ezkurtuan geratu arren.

Hortaz, orokorrean emakumeok ez gaude libre, gizonak bezala, jaietan parte hartzeko, ez antolakuntzan, ezta egitarauaren ekintzetan ere.

Arduren banaketa parekidea ematen denean, pertsona guztiak jaiaz gozatzeko denbora lortzen dute. Hausnartu... eta koherentziaz jokatu.

En fiestas de Arrigorriaga todas y todos tenemos el mismo derecho a disfrutar. Sin embargo...

Te invitamos a que en estas fiestas hagas una pequeña reflexión sobre los siguientes aspectos que te proponemos:

¿a cargo de quién quedan las tareas de cuidados habituales y aquellas extra que surgen en este momento del año? Por ejemplo:

-realizar las compras,

-preparar desayunos, almuerzos, comidas y cenas

-lavar y planchar ropa,

-cuidar de las y los menores de la casa y de las personas dependientes,

¿Somos conscientes de que mientras algunas personas están de parranda y disfrutando del ambiente festivo, otras trabajan para que dispongamos de todo eso?

¿Y quién les pone cara? ¿A veces no se parecen demasiado a nuestra madre, abuela, hermana o pareja?

Esas tareas corresponden mayormente a las mujeres a lo largo del año. Y durante estos días sucede lo mismo, aunque la mayoría de las veces estén invisibilizadas.

Así, las mujeres no tenemos la misma libertad que los hombres, para poder participar en las fiestas, ni en la organización ni en los actos del programa.

Cuando se hace un reparto igualitario de las responsabilidades se consigue que todas las personas puedan disponer de tiempo para disfrutar de la fiesta. Piénsalo... y actúa con coherencia.

